



TIKKINA^{®2}

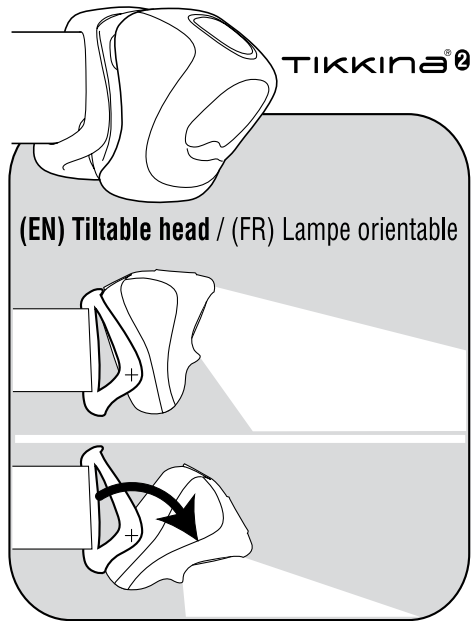


44 g + 36 g (3 x) = 80 g

Only AAA x 3 (1,2V - 1,5V)



3 YEAR GUARANTEE
INDIVIDUAL FUNCTIONING TEST
PATENTED



LED class 2 - EN60825-1 : 1994

(EN) Do not stare directly into the beam.
This lamp is not recommended for children.

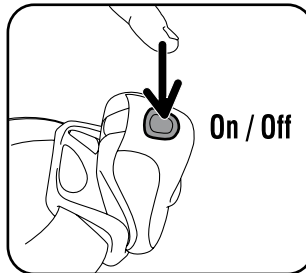
(FR) Ne pas regarder fixement le faisceau
de face. Lampe déconseillée aux enfants.

(DE) Sehen Sie nicht direkt in die Lampe.
Diese Lampe ist für Kinder nicht geeignet.

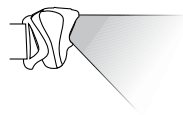
(IT) Non guardare direttamente il fascio
luminoso. Lampada sconsigliata ai bambini.

(ES) No mire el haz luminoso directamente.
Esta linterna no está aconsejada para niños.

(EN) Lighting modes / (FR) Modes d'éclairage



1 Clic



Maximum

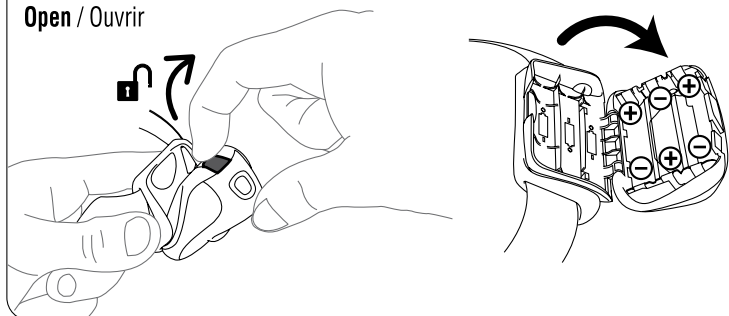
2 Clics



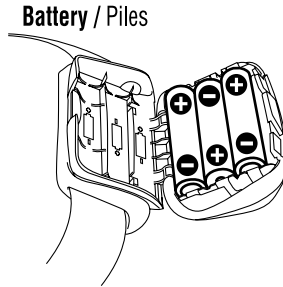
Economic

(EN) Battery installation / (FR) Installation des piles

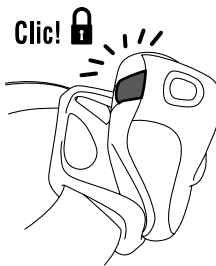
Open / Ouvrir



Battery / Piles



Close / Fermer



(EN) Lighting performance / (FR) Performances d'éclairage

TEST : 20°C

To see

Voir



(EN) Brightness

(FR) Quantité de lumière
(DE) Lichtmenge
(IT) Quantità di luce
(ES) Flujo luminoso

23 Lumens

(EN) Battery life

(FR) Autonomie
(DE) Leuchtdauer
(IT) Autonomia
(ES) Autonomia

Maximum

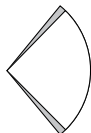
55 h

Economic

190 h

(EN) Flood beam

(FR) Faisceau large
(DE) Breiter Lichtkegel
(IT) Fascio ampio
(ES) Haz luminoso amplio



(EN) Distance

(FR) Distance
(DE) Leuchtweite
(IT) Distanza
(ES) Distancia

time = 0h

23 m

13 m

time = 0h30

20 m

12,5 m

time = 10h

15 m

11 m

time = 30h

8 m

10 m

Spare parts

Pièces de rechange

E43999

Elastic straps for headlamps
Elastiques lampes frontales



Accessories

Accessoires



E93990 Poche TIKKA 2

Temperature

Température

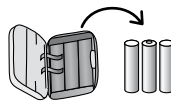


+ 60°C maxi
+ 140°F maxi

- 30°C mini
- 22°F mini

Storage

Stockage



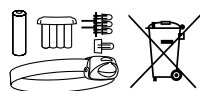
Drying

Séchage



Protecting the environment

Protection de l'environnement

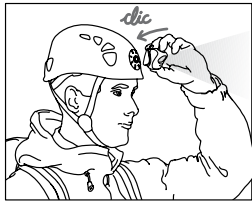
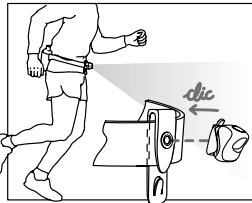
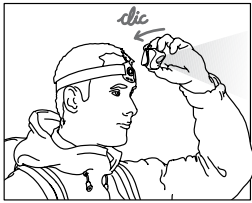


PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact

ISO 9001
Copyright Petzl



OPTION Kit ADAPT E97900



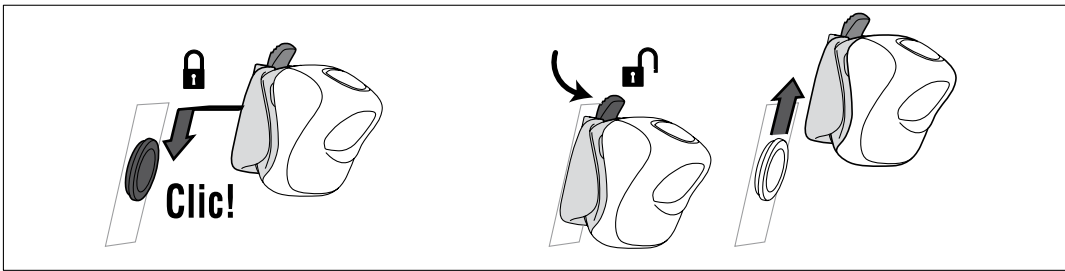
E00100
ADAPT Lamp elastic
ADAPT élastique lampe



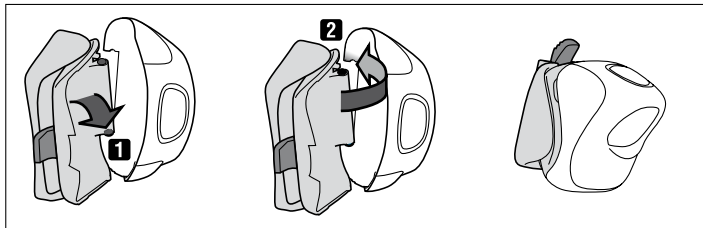
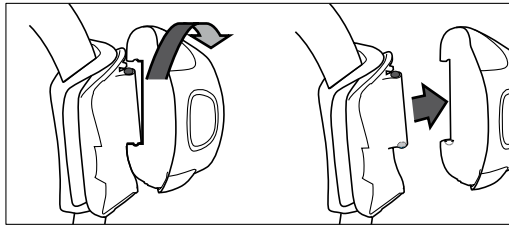
E00200
ADAPT Clip jacket + belt
ADAPT clip veste + ceinture



E00300
ADAPT Universal for helmet
ADAPT Universel pour casque



E97700
ADAPT Plate connection for
Platine ADAPT de connexion pour
TIKKINA 2 / TIKKA 2 / ZIPKA 2 /
TIKKA PLUS 2 / ZIPKA PLUS 2 /
TIKKA XP 2



ADAPT Universal installation



(EN) Acrylic adhesive is compatible with Petzl helmets. For other helmets, verify the compatibility of your glue with the helmet manufacturer. Acrylic glue can alter the physical properties of certain materials.
(FR) L'adhésif acrylique est compatible avec les casques Petzl. Pour les autres casques, vérifiez la compatibilité avec le fabricant. La colle acrylique peut altérer les qualités physiques de certains matériaux.
(DE) Dieser Acrykleber ist mit Petzl-Helmen kompatibel. Versichern Sie sich im Falle von anderen Helmen beim Hersteller über die Kompatibilität des

Klebers mit dem Helm. Acrykleber kann die physikalischen Eigenschaften von bestimmten Materialien verändern.
(IT) L'adesivo acrilico è compatibile con i caschi Petzl. Per gli altri caschi, verificare la compatibilità con il fabbricante. La colla acrilica può alterare le caratteristiche fisiche di alcuni materiali.
(ES) El adhesivo acrílico es compatible con los cascos Petzl. Para los demás cascos, verifique la compatibilidad con el fabricante. La cola acrílica puede alterar las cualidades físicas de ciertos materiales.

2 LED-es fejlámpa (széles fénycsóva) két fényfokozattal (maximális, gazdaságos).

Ki- és bekapcsolás, fényerőszabályozás

A kapcsoló megnyomására a lámpa maximális fényerővel világít.

Még egy gombnyomásra gazdaságos fényfokozatba kerül.

Következő gombnyomásra a lámpa kikapcsol.

Ez a három funkció egymás után következik. Ha gazdaságos fényfokozatban használja a lámpát, és maximális fényfokozatra van szüksége, először ki, majd újra be kell kapcsolnia a lámpát.

Energia

Használjon alkáli elemeket vagy NiMH akkumulátorokat.

A lámpa Lithium elemekkel nem használható. A Lithium elem sajátossága, hogy bennük magasabb a feszültség, ami a lámpa túlmelegedését és a LED-ek károsodását okozhatja.

Elektromágneses összeférhetőség

Elektromágneses összeférhetőség tekintetében megfelel a 89/336/CEE irányelv előírásának.

Általános információk

Ne szerelje szét a lámpát. A LED-ek élettartama több tízezer óra. A lámpa szétszerelése esetén a garancia nem érvényes.

Meghibásodás

Vizsgálja meg az elemeket és azok polaritását. Kövesse az elemtartón látható ábra útmutatását. Ellenőrizze, hogy az érintkezők nem korrodáltak-e. Szükség esetén óvatosan kaparja le róluak a rozsdát. Ha a lámpa ezek után sem működik, forduljon bizalommal a Petzl-hez.

Karbantartás

Nedves környezetben való használatot követően vegye ki az elemeket és szárítsa ki a lámpát. Ha a lámpába tengervíz kerül, vegye ki az elemeket, öblitse ki alaposan a lámpát, majd hagyja kiszáradni.

Tisztítás

Használjon optikai tisztítókendőt vagy mossa a lámpát kézzel langyos szappanos vízben.

Ne használjon a tisztításhoz súrolószert. Óvja a lencsét a karcolódástól. Ne tisztítsa a terméket nagynyomású berendezéssel. A fejpántot mosás előtt vegye le a lámpáról.

Raktározás, szállítás

Hosszantartó tárolás idejére vegye ki az elemeket a lámpából. A terméket UV-sugárzástól, nedvességtől, vegyi anyagoktól stb. védve kell tárolni és szállítani.

Módosítás, javítás

Tilos a termék bármilyen javítása vagy módosítása, amit nem a Petzl szakszervizében végeztek el, mivel ez a termék működőképességét veszélyeztetheti.

Elemekkel kapcsolatos általános tudnivalók

VIGYÁZAT, VESZÉLY: tűz- és robbanásveszély.

- Fokozottan ügyeljen az elemek helyes polarítására, kövesse az elemtartón látható ábra útmutatását.

Ha az egyik elem fordítva van behelyezve (két + vagy két - pólus érintkezik), annak belsejében percek alatt olyan kémiai reakció játszódik le, melynek során robbanásveszélyes gázok és maró anyagok szabadulnak fel.

Ennek jele: új elemek esetén is gyenge fényerő jelzi, hogy egy vagy több elem fordítva van behelyezve.

Ha kétsége merül fel az elemek polaritását illetően, azonnal kapcsolja ki a lámpát és ellenőrizze az elemek polaritását.

Ha a reakció már megkezdődött, óvja szemét a sérüléstől. Kinyitás előtt tekerje körül egy ronggyal az elemtartót, hogy a folyadék ne érintkezzen a bőrével.

Ha az elemből kilépő folyadék a bőrrel érintkezett, azonnal öblitse le bő tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.

- Ne használjon különböző márkájú elemeket vegyesen.
- Ne használjon új és használt elemeket vegyesen.
- Hosszantartó tárolás időtartamára vegye ki az elemeket az elemtartóból.
- A nem tölthető elemeket ne próbálja meg feltölteni.
- Az elemeket ne zárja rövidre, mert az égési sérüléseket okozhat.
- Ne próbálja az elemeket felnyitni.
- Ne dobja a használt elemeket a tűzbe.
- Az elemeket gyermekektől tartsa elzárva.

Környezetvédelem

A fejlámpák, izzók, elemek és akkumulátorok újrahasznosítható hulladékok képeznek. Ne dobja a háztartási szeméttárolókba. Tájékozdóíjon lakóhelyén a használt elemek biztonságos elhelyezésének lehetőségéről. Ezzel nagyban hozzájárulhat a környezet- és egészségvédelemhez.

PETZL garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a lámpára a gyártó 3 év garanciát vállal. A garancia nem vonatkozik a következő esetekre: normális elhasználódásból, oxidáció miatt, nem szakszervizben történt javításból vagy átalakításból, helytelen tárolásból valamint balesetektől, hanyagságból vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károk.

Felelősség

A PETZL nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

Világítótávolság

Minden mérés 0,25 lux fényerőig történik. Ez az érték megfelel a telihoidas éjszaka világosságának.

Üzemidő (a világítás időtartama)

Ha az üzemidő meghatározása során a fényerő 2 m távolságban 0,25 lux alá csökken, akkor a mérést befejezettnek tekintjük, mivel véleményünk szerint ez a fényerő már gyakorlatilag nem használható.

A fény mennyisége: lumen (a fényáram)

A fényáram mérése megadja a lámpa által minden irányban kibocsátott fénymennyiség összegét.

Ez a mérés kiegészíti a világítótávolság mérését. A különböző fényforrások ugyanakkora világítótávolság esetén kisebb vagy nagyobb intenzitással világíthatnak.